

## Noticias Agua CARE – Boletín de Agosto 2013

Estimados Colegas,

Estamos emocionados de compartir con ustedes la nueva edición del boletín mensual de Agua CARE que incluye una entrevista con Lourdes Mindreau, Coordinadora del Programa Agua y Saneamiento en CARE Perú, nuestra nueva sección de Programas Destacados sobre GWI Tarka en CARE Níger, y tecnologías de agua y saneamiento. Esperamos que este correo electrónico mensual los mantenga al día sobre los acontecimientos en este sector.

Gracias, Lourdes Mindreau y Saiodu Mahman por participar en el boletín de este mes. Nos encantaría recibir sus contribuciones para los boletines posteriores. Por favor continúen enviando cualquier documento interesante, videos, fotos, artículos, columnas de opinión, u otras noticias destacando su trabajo relacionado con el agua a: [mCheneyCoker@care.org](mailto:mCheneyCoker@care.org).

### Tabla de Contenidos

#### [Involúcrese](#)

...[Encuesta sobre Medios Sociales](#)

...[Campaña de Cumplan Sus Promesas](#)

#### [Alrededor del Mundo CARE](#)

...[Conozca a Lourdes Mindreau](#)

...[Programa Destacado: GWI Tarka,](#)

[Niger](#)

[Tecnologías Destacadas](#)

[Otras Actualizaciones](#)

### Involúcrese

#### ENCUESTA DE LECTORES SOBRE MEDIOS SOCIALES-FAVOR DE PARTICIPAR



Queremos aprender sobre nuestros lectores. ¡Participe y recibe reconocimiento en nuestro próximo boletín!



Por favor completen nuestra breve encuesta de una pregunta [aquí](#) o copien y peguen el enlace siguiente en su navegador: <http://www.surveymonkey.com/s/KLRVQXH>.

#### CUMPLAN SUS PROMESAS SOBRE SANEAMIENTO Y AGUA



Inste a los responsables de la toma de decisiones a cumplir aquellos compromisos que han asumido con el objetivo de lograr agua y saneamiento para todos. ¡La campaña culminará en septiembre! Hagan clic [aquí](#) para firmar la petición en línea. Busque más información aquí: <http://www.keepyourpromises.org/>

### Alrededor del Mundo CARE

#### CONOZCA A: Lourdes Mindreau, Coordinadora del Programa Agua y Saneamiento, CARE Perú



Lourdes Mindreau, en la bufanda morada, está en el campo con sus colegas de CARE Perú.

Lourdes visitó a CARE USA en abril 2013 para dar una presentación en Día de Agua Mundial. Vea su presentación y materiales del programa PROPILAS de Peru [aquí](#).

#### ¿Cómo llegaste a interesarte en cuestiones de agua y saneamiento?

Mi interés en agua y saneamiento se inició cuando empecé a trabajar en el sector salud, y allí reconoces los vínculos salud-enfermedad y las enormes necesidades de resolver el problema del saneamiento, mejorar los servicios de abastecimiento de agua y promover mejores prácticas de higiene.

### **¿Cuál es la parte más interesante de tu trabajo? ¿Por qué?**

Estar en campo siempre es la parte más estimulante debido a que ves el impacto de tu trabajo, aumentan tus motivaciones y compromisos y te das cuenta que tienes mucho más por aprender a pesar de que lleves largo tiempo en el tema. Pero ahora hago mucho de gabinete: formulación de propuestas, movilización de recursos, coordinación y articulación entre programas e instituciones.

### **¿Has trabajado con CARE en el pasado? ¿En qué áreas?**

Estoy en CARE desde el 2006, siempre trabajando en temas de agua y saneamiento. Agua y Saneamiento es uno de los programas estratégicos de CARE Perú, el cual ha generado gran aprendizaje que hoy está siendo adoptado por el gobierno.

### **¿Cuáles piensas que son los más grandes desafíos que enfrenta el sector de agua y saneamiento en Sudamérica en los próximos 5 años?**

El ejercicio de los derechos de acceso a servicios de calidad de agua y saneamiento aún es un desafío, particularmente en las zonas rurales tales como comunidades rurales distantes, zonas montañosas y las zonas inundables en la selva. Existe la necesidad de mantener una férrea voluntad política para las inversiones públicas, una mejor formulación de proyectos que integren los componentes técnicos, sociales, ambientales y de gestión de riesgos, con el objetivo de incluir intervenciones de orden local en los proyectos y facilitar la integración de los sectores de educación y salud. Todo esto debe ser alcanzado sin perder de vista los altos niveles de pobreza que aun existen en zonas del Perú, dado que los promedios nacionales los ocultan y es allí donde es imperativo trabajar.

### **¿Cuál es tu plato favorito de comida regional?**

En Perú es muy difícil elegir uno ya que tenemos comida muy sabrosa, pero me quedo con un tamal serrano de maíz blanco.

### **¿Si pudieras tener un impacto significativo en un comportamiento relacionado con agua y saneamiento, cuál escogerías? ¿Por qué?**

- Defecación al aire libre
- Lavarse las manos
- Almacenamiento seguro de agua
- Tratamiento de agua
- Conservación de agua
- Otro (Explique por favor)

Me quedo con el lavado de manos y el almacenamiento seguro por su impacto en salud pública, pero añado la importancia de tener un baño digno.

### **¿Cuál es tu inodoro favorito o tecnología de saneamiento?**

- PeePoo
- ArborLoo
- Biogas inodoro
- Letrina Ventilada de pozo mejorada
- Inodoro desviador de orina
- Otro (Explique por favor)

En términos generales, todo es válido pero la elección depende del usuario. En Perú, estamos optando por unas

unidades sanitarias básicas que integran agua para un lavadero multiuso, ducha e inodoro de arrastre hidráulico con tratamiento primario a través de un biodigestor.

Si usted quería ser entrevistado en CONOZCA A en el próximo boletín o si usted quiere nominar a otra persona a ser entrevistado, favor de enviarnos [un correo electrónico](#).

## PROGRAMA DESTACADO: Global Water Initiative (GWI) Valle Inferior del Tarka, Níger

**Enviado por: Saïodu Mahman, CARE NIGER**

Enfrentando los desafíos de la pobreza, la falta de reconocimiento de la importancia de recursos hídricos, la degradación habitual del ambiente de químicas agrícolas y la falta de acceso a agua potable debido necesidad de un sistema de supervisión y mantenimiento, GWI en Níger decidió tomar una estrategia integral hasta el cambio. La meta fue mejorar la vida de los habitantes del valle inferior del Tarka a través de una estrategia de Gestión Integrada de Recursos Hídricos (GIRH).

El programa tuvo dos resultados clave: (1) el mapeo y división de la Cuenca del Tarka en subcuencas con desafíos ambientales muy semejantes para guiar la implementación del GIRH y (2) la creación de las Comités Locales de Agua (CLA), juntas administradoras compuestas por las partes interesadas en la gestión de agua en cada subdivisión.

El establecimiento de CLA fue integral para iniciar la colaboración entre diferentes pueblos y municipios del Valle Inferior del Tarka en el área de GIRH. Para asegurar el éxito de la CLA, GWI educó a todas las partes interesadas incluyendo el gobierno federal, ONGs locales y miembros de la comunidad sobre GIRH e involucró a todas partes interesadas en la selección de representantes al comité. GWI también apoyó a la CLA en la creación de planes de acción de GIRH para la subcuenca que incorporó los planes hechos a nivel de los pueblos y también formó parte de iniciativas más grandes de la gestión de agua. Los planes de acción fueron enviados a los pueblos para su aprobación antes de que la CLA los aprobara. La elección de los miembros de la CLA y la aprobación final de todos planes de acción ocurrieron en una reunión general con todas las partes interesadas para asegurar transparencia y acuerdo. Este fue el primer proyecto de GIRH en CARE Níger.

Para más información o para nominar otro programa para nuestra sección de PROGRAMA DESTACADO, favor de enviarnos un [correo electrónico](#).

---

## Tecnologías Destacadas de Agua y Saneamiento

### Una Cartelera que Hace Agua del Aire



En Lima, Perú la Universidad de Ingeniería y Tecnología (UTEK) contrató a una agencia de publicidad para reclutar a nuevos estudiantes mostrándoles el potencial de la tecnología para resolver problemas sociales y ambientales. La tecnología del cartel en la imagen produce agua potable a través de aire de agua saturada, esto en la segunda ciudad desértica más grande del mundo.

[Lea más aquí \(inglés\)](#).

Este cartel puede producir 100 litros de agua cada día de la humedad del aire.

## mWater Tecnología Móvil de Código Abierto para el Monitoreo de Agua y Saneamiento

USAID anunció planes para invertir fondos en [mWater](#), una organización sin fines de lucro de tecnología móvil que ha creado una aplicación que permite a los usuarios examinar la calidad de agua a través de sus teléfonos móviles y compartir los resultados de manera global mediante una base de datos de código abierto. La tecnología se puso a prueba en Mwanza, Tanzania.

**Fuente:** Amanda Sperber, Huffington Post

[Lea más aquí \(inglés\)](#). Para acceso al mWater app y la base de datos de monitoreo global [haga clic aquí](#) (inglés).

## UNICEF Paquetes de Información de Tecnología de Agua y Saneamiento (TIPs) (inglés)



UNICEF provee guías para personal del campo sobre como escoger la tecnología más apropiada y más asequible para trabajos de agua y saneamiento. Estas guías fueron creados para las tecnologías siguientes: bombas manuales de agua potable, pozos y equipos de perforación para el abastecimiento rural de agua, bombeo mediante energía solar, sistemas motorizados y pequeños de agua corriente y equipo del vaciado de lodos fecales. [Vea los TIPs aquí \(inglés\)](#).

---

## Otras Actualizaciones

### ¡El Equipo de Agua CARE USA ha crecido!

Aprende más de nuestros miembros nuevos y veteranos en la página [Contact Us](#) en nuestro Water Wiki.

### ¡NUEVO! CARE Boletín de Agua y Saneamiento en Emergencias “Emergency WASH Network Newsletter” (inglés)

El boletín de CARE Internacional “Emergency WASH Network Newsletter” provee noticias para las oficinas de países de CARE sobre el trabajo del Equipo de Agua y Saneamiento en Emergencias de CARE Internacional basado en Australia. También el boletín habla de los eventos significativos en el sector como capacitaciones, congresos y talleres y provee enlaces a nuevos recursos, tecnologías y directrices. Para perfilar el trabajo de nuestras oficinas de países, cada mes vamos a hablar de un personal de Agua y Saneamiento y uno de sus proyectos. **Su boletín en inglés está anexo a este correo electrónico.** Para más recursos en inglés visite su [wiki](#).

### ¿Cuál es la puntuación?: Unas reflexiones sobre la Medición del Impacto Global de CARE (ingles)

Malaika Cheney-Coker del CARE USA Equipo de Agua, recientemente reflejó en los méritos y desafíos de emprender y publicar la primera evaluación global de los programas de agua de CARE. Encuentre [su artículo en el blog de WASHfunders.org](#) (inglés). Lee la evaluación aquí: [Water+ Impact Report](#) (inglés).

## 18 de Sept. es el Día Mundial de la Observación de Agua



El Día Mundial de la Observación de Agua anima a los participantes a controlar la calidad de sus vías de agua usando un equipo de prueba de bajo costo. ¿Tiene planes para el Día Mundial de la Observación de Agua? [¡Compártelos con nosotros!](#)

[Haga clic aquí para más información](#)

## 15 de Oct. es el Día Mundial del Lavado de Manos



Global Handwashing Day  
October 15

El Día Mundial del Lavado de Manos aumenta la conciencia y fomento para el lavado de manos con jabón. ¿Tiene un evento planeando para el Día Mundial del Lavado de Manos? ¡[Compártelos con nosotros!](#)

[Haga clic aquí para recursos sobre el evento en español.](#)

## IRC Curso de Capacitación: “From Water Infrastructure to Water Services That Last: Putting it into Practice” (inglés)



*Ámsterdam, los Países Bajos, 25-29 Noviembre 2013*

Usando el pensamiento más recién del proyecto [Triple-S](#) de IRC, este curso en inglés de cinco días proveerá profesionales de alto nivel en el sector de agua un resumen de los elementos claves en la provisión de servicios sustentables de agua y saneamiento en áreas rurales.

[Más información aquí](#)

---

### Para Más Información

[CARE Water Wiki](#) | [www.care.org/water](http://www.care.org/water) | [Pinterest](#) | [YouTube](#)

Para ser añadido o eliminado de la lista de correos, envíe un correo electrónico a [mcheneycoker@care.org](mailto:mcheneycoker@care.org).